

Разговорник подготовлен на основе текстов словаря ABBYY.Lingvo и мобильных разговорников Lingvo.

Приветствие/прощание

Доброе утро!	Buongiorno!	Буонджорно!
Добрый день!	Buon pomeriggio!	Буон помериджо!
Добрый вечер!	Buona sera!	Буона сэра!
Привет!	Salve!	Сальвэ!
Здравствуйте!	Ciao!	Чао!
Рад вас видеть!	Mi fa piacere vederLa!	Ми фа пьачере ведэрла!
С приездом!	Benvenuto!	Бенвенуто!
Как поживаете?	Come sta?	Комэ ста?
Как дела?	Come va?	Комэ ва?
Спасибо, хорошо!	Molto bene, grazie!	Мольто бене, грацие!
А у вас?	E Lei?	Э лэй?
До свидания!	Arrivederci!	Арриведэрчи!
До завтра!	Ci vediamo domani!	Чи ведьямо домани!
До встречи!	A presto!	А прэсто!
Пока!	Ciao!	Чао!
Мне пора.	Devo andare.	Дэво андарэ.
Увидимся вечером!	Ci vediamo stasera!	Чи ведьямо стасэра!
Передавайте привет ... !	Porti i miei saluti a ... !	Порти и мьей салюти а ... !
Спокойной ночи!	Buona notte!	Буона ноттэ!

Приглашение

Что вы делаете сегодня вечером?	Cosa fa stasera?	Коза фа стасэра?
У вас есть планы на завтра?	Ha programmi per domani?	А программы пер домани?
Вы не могли бы составить мне компанию?	Le piacerebbe venire con me?	Ле пьачерэббе венирэ кон ме?
Я хотел бы пригласить вас на ужин.	Vorrei invitarLa a cena.	Воррэй инвитарла а чена.
Не хотите ли выпить кофе?	Gradisce un caffè?	Градише ун каффэ?
Не хотите ли прогуляться?	Andiamo a fare una passeggiata?	Андьямо а фарэ уна пасседжата?
Я хотел бы пригласить вас в театр.	Vorrei invitarLa a teatro.	Воррэй инвитарла а тэатро.
Можно пригласить Вас на танец?	Posso invitarla a questo ballo?	Поссо инвитарла а куэсто балло?
Присоединяйтесь к нам.	Venga con noi.	Венга кон ной.
Заходите к нам.	Venga a trovarci.	Венга а троварчи.
Приезжайте к нам в ...	Vieni a trovarci in ...	Вьени а троварчи ин ...
Всегда рады вас видеть!	Siamo sempre felici di vederLa!	Сьямо сэмпре феличи ди ведэрла!

Слова вежливости/ просьбы

Спасибо!	Grazie!	Грацие!
Большое спасибо!	Grazie mille!	Грацие милле!
Пожалуйста! (ответ на благодарность)	Di nulla!	Ди нулла!
Мне нужно...	ho bisogno di ...	О бизоньо ди ...
Простите!	Mi dispiace!	Ми диспьяче!
Извините за беспокойство.	Scusi per il disturbo.	Скузи пер иль дистурбо.
Будьте добры ... (при обращении)	Le dispiacerebbe ...	Ле диспьячерэббе ...
Скажите, пожалуйста, ...	Potrebbe dirmi ...	Потрэббе дирми ...
Покажите, пожалуйста, ...	Potrebbe indicarmi ...	Потрэббе индикарми ...
Принесите, пожалуйста, ...	Potrebbe portarmi ...	Потрэббе портарми ...
Дайте, пожалуйста, ...	Per favore, mi dia ...	Пер фаворэ, ми диа ...

Вы не могли бы мне помочь?	Potrebbe aiutarmi?	Потрэббе аютарми?
Вы не могли бы повторить?	Potrebbe ripetere, per favore?	Потрэббе рипетэрэ, пер фаворэ?
Говорите медленнее, пожалуйста.	Potrebbe parlare più lentamente, per favore?	Потрэббе парларэ пью лентаментэ, пер фаворэ?
Напишите это, пожалуйста.	Potrebbe scriverlo, per favore?	Потрэббе скриверло, пер фаворэ?

Ответ

Да.	Sì	Си
Нет.	No	Но
Я не понимаю.	Non capisco.	Нон каписко.

Общение

Меня зовут ...	Il mio nome è ...	Иль мио номэ э ...
Как вас зовут?	Come si chiama?	Комэ си кьяма?
Рад был познакомиться.	È stato un piacere conoscerLa.	Э стато ун пьячере коношерла.
Мой номер телефона ...	Il mio numero di telefono è ...	Иль мио нумеро ди телефоно э ...
Вы говорите по-...?	Parli ...?	Парли ...?
Я не говорю по ...	Non parlo ...	Нон парло ...
Позовите кого-нибудь, говорящего по-...	Mi può chiamare qualcuno che parla ...?	Ми пуо кьямарэ куалькуно ке парла ...?

Ориентация в пространстве

Где находится ...?	Dov'è ...?	Довэ ...?
Вход	Entrata	Энтрата
Выход	Uscita	Ушита
Открыто	Aperto	Апэрто
Закрыто	Chiuso	Кьюзо

Покупки, ресторан

Мне нужно...	Ho bisogno di ...	О бизоньо ди ...
Минеральная вода	Acqua minerale	Аккуа минэрале
Сок	Succo	Сукко
Чай	Tè	Тэ
Кофе	Caffè	Каффэ
Хлеб	Pane	Панэ
Мясо	Carne	Карнэ
Курица	Pollo	Полло
Рыба	Pesce	Пэше
Морепродукты	Frutti di mare	Фрутти ди марэ
Сладкий	Dolce	Дольче
Солёный	Salato	Салато
Горький	Amaro	Амаро
Спасибо, всё было очень вкусно.	Grazie, era tutto squisito.	Грацие, эра тутто скуизито.
Сколько это стоит?	Quanto costa?	Куанто коста?
Это слишком дорого.	Costa troppo.	Коста троппо.
Вы можете сделать скидку?	Potrei avere uno sconto?	Потрэй авэрэ уно сконто?
Можно получить счет?	Potrei avere il conto?	Потрэй авэрэ иль конто?
Я могу расплатиться банковской картой?	Posso pagare con carta di credito?	Поссо пагарэ кон карта ди кредито?

Деньги

У меня украли документы и деньги.	Mi hanno rubato i documenti e i soldi.	Ми анно рубато и документи э и сольди.
Деньги	Soldi	Сольди

Банкомат	Bancomat	Банкомат
Банк	Banca	Банка
Обмен валют	Cambio di valuta	Камбьо ди валюта
Где я могу обменять валюту?	Dove posso cambiare i soldi nella valuta locale?	Довэ поссо камбьярэ и сольди нелла валюта локале?

Ориентация во времени

Сегодня	Oggi	Оджи
Завтра	Domani	Домани
Вчера	Ieri	Йери
Утро	Mattina	Маттина
Вечер	Sera	Сэра
День	Giorno	Джорно
Ночь	Notte	Ноттэ

Числительные

1 один	1 uno	1 уно
2 два	2 due	2 дуэ
3 три	3 tre	3 трэ
4 четыре	4 quattro	4 куаттро
5 пять	5 cinque	5 чинкуэ
6 шесть	6 sei	6 сэй
7 семь	7 sette	7 сэттэ
8 восемь	8 otto	8 отто
9 девять	9 nove	9 новэ
10 десять	10 dieci	10 дьечи
11 одиннадцать	11 undici	11 ундичи
12 двенадцать	12 dodici	12 додичи
13 тринадцать	13 tredici	13 трэдичи
14 четырнадцать	14 quattordici	14 куаттордичи
15 пятнадцать	15 quindici	15 куиндичи
16 шестнадцать	16 sedici	16 сэдичи
17 семнадцать	17 diciassette	17 дичассэттэ
18 восемнадцать	18 diciotto	18 дичотто
19 девятнадцать	19 diciannove	19 дичанновэ
20 двадцать	20 venti	20 вэнти
30 тридцать	30 trenta	30 трэнта
40 сорок	40 quaranta	40 куаранта
50 пятьдесят	50 cinquanta	50 чинкуанта
60 шестьдесят	60 sessanta	60 сэссанта
70 семьдесят	70 settanta	70 сэттанта
80 восемьдесят	80 ottanta	80 оттанта
90 девяносто	90 novanta	90 нованта
100 сто	100 cento	100 ченто
1000 тысяча	1.000 mille	1000 милле

Аэропорт/самолет

Посадочный талон	Carta d'imbarco	Карта дымбарко
Таможня	Dogana	Догана
Регистрация на рейс	Check-in del volo	Чекин дэль volo
Где терминал А?	Dove si trova il terminal A?	Довэ си трова иль тэрминал А?
Я не могу найти свой багаж.	Non riesco a trovare la mia valigia.	Нон рьеско а троварэ ла миа валиджа.
Где можно взять тележку для багажа?	Dove posso prendere un carrello per i	Довэ поссо прэндэрэ ун каррэлло пер и

Где можно упаковать багаж?	bagagli?	багальи?
На сколько задерживается рейс ...?	Dove posso imballare la mia valigia?	Довэ поссо имбалларэ ла миа валиджа?
Зона вылета	Di quanto tarderà il volo per ...?	Ди куанто тардэра иль воло пер ...?
Зона прилёта	Partenze	Партэнце
Где выход № ... на посадку?	Arrivi	Арриви
Где можно оформить tax free?	Dov'è il gate numero ... per l'imbarco?	Довэ иль гейт нумеро ... пер лимбарко?
Ручная кладь	Dove possiamo compilare il modulo per gli acquisti tax-free?	Довэ поссыамо компиларэ иль модуло пер лыи аккуисти такс-фри?
Я хочу сдать чемодан в багаж.	Bagaglio a mano	Багальё а мано
Я беру багаж в самолёт.	Devo fare il check-in per i miei bagagli.	Дэво фарэ иль чекин пер и мьеи багальи.
Где можно заплатить за перевес багажа?	Questo è il bagaglio a mano.	Куэсто э иль багальё а мано.
Где выход № ... на посадку?	Dove possiamo pagare il sovrapprezzo per il bagaglio eccedente la franchigia?	Довэ поссыамо пагарэ иль совраппрэццо пер иль багальё эччедэнтэ ла франкиджа?
На сколько задерживается рейс ...?	Dov'è il gate numero ... per l'imbarco?	Довэ иль гейт нумеро ... пер лимбарко?
Я опоздал на рейс.	Di quanto tarderà il volo per ...?	Ди куанто тардэра иль воло пер ...?
Принесите, пожалуйста, плед и подушку.	Ho perso l'aereo.	О пэрсо ляэрео.
Не могли бы Вы поменяться со мной местами?	Potrebbe darmi una coperta e un cuscino, per favore?	Потрэббе дарми уна копэрта э ун кушино, пер фаворэ?
Извините, это моё место.	Possiamo scambiarci di posto?	Поссыамо скамбьярчи ди посто?
Мне нужны беруши.	Mi scusi, quello è il mio posto.	Ми скузи, куэлло э иль мио посто.
Как включить свет?	Avrei bisogno di tappa orecchie.	Аврей бизоньо ди таппа ореккье.
Как включить кондиционер?	Come si accende la luce?	Комэ си аччендэ ла луче?
Помогите мне пристегнуть ремень.	Come si accende l'aria condizionata?	Комэ си аччендэ лярия кондицьёната?
Помогите мне откинуть кресло.	Potrebbe aiutarmi ad allacciare la cintura di sicurezza?	Потрэббе аютарми ад аллаччарэ ла чинтура ди сикурэцца?
Помогите мне открыть столик.	Potrebbe aiutarmi a reclinare il sedile?	Потрэббе аютарми а рэклинарэ иль сэдиле?
	Potrebbe aiutarmi a riporre il vassoio?	Потрэббе аютарми а рипоррэ иль вассойо?

Гостиница

У меня забронирован номер в гостинице.	Ho prenotato una stanza.	О прэнотато уна станца.
Мне нужен номер с видом на море.	Vorrei una camera con vista sul mare.	Воррэй уна камера кон виста суль марэ.
Мне нужен номер с двумя односпальными кроватями.	Avrei bisogno di una camera con due letti singoli.	Аврэй бизоньо ди уна камера кон дуэ летти синголи.
До которого часа я должен освободить номер?	A che ora bisogna fare il check-out?	А ке ора бизонья фарэ иль чек-аут?
Где подают завтрак?	Dov'è servita la colazione?	Довэ сэрвита ла колацьёнэ?
Входит ли завтрак в стоимость?	La colazione è inclusa nel prezzo?	Ла колацьёнэ э инклюза нэль прэццо?
Могу я посмотреть номер?	Posso dare un'occhiata alla camera?	Поссо дарэ ун'оккьята алла камера?
В номере очень холодно.	La camera è molto fredda.	Ла камера э мольто фрэдда.
В номере очень душно.	La camera è soffocante.	Ла камера э соффокантэ.
Кондиционер не работает.	L'aria condizionata non funziona.	Лярия кондиционата нон фунцьёна.
Телевизор не работает.	La TV non funziona.	Ла Ти-Ву нон фунцьёна.
Душ не работает.	La doccia non funziona.	Ла дочча нон фунцьёна.
В номере есть Wi-Fi?	C'è una connessione Wi-Fi nella camera?	Че уна коннэссьёнэ Уай-Фай нэлла камера?
Отнесите мне, пожалуйста, багаж в номер.	Potreste portare i miei bagagli nella camera per favore?	Потрэстэ портаре и мьеи багальи нэлла камера, пер фаворе?
Обслуживание номеров.	Servizio in camera.	Сэрвицьё ин камера.
Пожалуйста, принесите мне новое полотенце.	Potreste portarmi un altro asciugamano per favore?	Потрэстэ портарми ун альтро ашугамано, пер фаворе?
Разбудите меня, пожалуйста, в 6 утра.	Mi potreste svegliare alle sei di domattina per favore?	Ми потрэстэ звельярэ алле сэй ди доматтина, пер фаворе?

Я хотел бы заказать еду в номер.

Vorrei ordinare da mangiare nella mia camera.

Воррэй ординарэ да манджарэ нэлла миа камера.

Город

Вы не покажете на карте, где я?	Potrebbe indicarmi la mia posizione sulla mappa?	Потрэббе индикарми ла миа позицьёна сулла маппа?
Где находится ...?	Dov'è ...?	Довэ ...?
Как добраться до ...?	Potrebbe dirmi come arrivare a ...?	Потрэббэ дирми комэ арриварэ а ...?
Покажите, пожалуйста, на карте, где я.	Potrebbe indicarmi la nostra posizione sulla mappa?	Потрэббэ индикарми ла ностра позицьёна сулла маппа?
Я заблудился.	Mi sono perso/a.	Ми соно пэрсо/а.
Это далеко?	È lontano?	Э лонтано?

Общественный транспорт

Рейсовый автобус, шаттл	Bus di linea, navetta	Бус ди линэа, навэтта
Билет	Biglietto	Бильетто
Станция	Fermata	Фермата
Выход на платформу	Accesso al binario	Аччессо аль бинарио
Автобусная остановка	Fermata dell'autobus	Фермата делль'аутобус
Где я могу купить билеты?	Dove posso acquistare i biglietti?	Довэ поссо аккуистарэ и бильетти?
Где ближайшая автобусная остановка?	Dov'è la fermata dell'autobus più vicina?	Довэ ла фермата дэллаутобус пью вичина?
Где надо сделать пересадку?	Dove devo cambiare?	Довэ дэво камбьярэ?
Куда идёт этот автобус?	Dove va questo autobus?	Довэ ва куэсто аутобус?
Этот автобус идёт до ...?	Questo autobus va a ...?	Куэсто аутобус ва а ...?
Когда будет остановка ...?	Quando si ferma a ...?	Куандо си ферма а ...?
Как называется следующая остановка?	Qual è la prossima fermata?	Куале ла проссима фермата?
Во сколько начинают ходить автобусы?	Quando partono gli autobus?	Куандо партоно лыи аутобус?
Во сколько прекращают ходить автобусы?	Quando parte l'ultima corsa?	Куандо партэ люльтима корса?
Метро	Metropolitana	Метрополитана
Где можно купить схему метрополитена?	Dove posso acquistare una mappa della metropolitana?	Довэ поссо аккуистарэ уна маппа дэлла метрополитана?
Как называется эта станция?	Come si chiama questa stazione?	Комэ си кьяма куэста стацьёна?
Где надо сделать пересадку?	Dove devo cambiare?	Довэ дэво камбьярэ?
По какой линии мне надо ехать?	Quale linea devo prendere?	Куале линэа дэво прэндэрэ?
Во сколько открывается метро?	Quando apre la metropolitana?	Куандо апрэ ла метрополитана?
Во сколько закрывается метро?	Quando chiude la metropolitana?	Куандо кьюдэ ла метрополитана?
Где находится ближайшая станция метро?	Dov'è la stazione della metropolitana più vicina?	Довэ ла стацьёна дэлла метрополитана пью вичина?
Как добраться до метро?	Come posso arrivare alla metropolitana?	Комэ поссо арриварэ алла метрополитана?

Заказ/покупка билетов

Где я могу купить билет?	Dove posso acquistare i biglietti?	Довэ поссо аккуистарэ и бильетти?
Где я могу купить проездной?	Dove posso acquistare un abbonamento?	Довэ поссо аккуистарэ ун аббонамэнта?
Билет на одну поездку, пожалуйста.	Un biglietto ordinario, per favore.	Ун бильетто ординарио, пер фаворэ.
В течение какого времени действителен этот билет?	Fino a quando è valido questo biglietto?	Фино а куандо э валидо куэсто бильетто?
Мне нужен билет на прямой рейс.	Avrei bisogno di un biglietto per un volo diretto.	Аврэй бизоньо ди ун бильетто пер ун воло дирэтто.
Я бы хотел место у окна.	Vorrei un posto vicino al finestrino.	Воррэй ун посто вичино аль финэстрино.
Я бы хотел место у прохода.	Vorrei un posto lato corridoio.	Воррэй ун посто лато корридойо.
Мы бы хотели сидеть вместе.	Vorremmo due posti vicini.	Воррэммо дуэ пости вичини.

Такси

ТАКСИ

Вызовите мне, пожалуйста, такси.	Potreste chiamare un taxi per me per favore?	Потрэсте кьямарэ ун такси пер ме, пер фаворэ?
Где стоянка такси?	Dov'è la stazione dei taxi?	Довэ ла стацьёнэ дэй такси?
Мне нужно доехать до ...	Devo andare a ...	Дэво андарэ а ...
Пожалуйста, отвезите меня в аэропорт.	Devo andare all'aeroporto.	Дэво андарэ алль'аэропорто.
Пожалуйста, отвезите меня по этому адресу.	Mi porti a questo indirizzo, per favore.	Ми порти а куэсто индириццо, пер фаворэ.
Сколько времени займёт дорога?	Quanto dura il viaggio?	Куанто дура иль вьяджо?
Побыстрее, пожалуйста, я опаздываю.	Potrebbe andare più veloce? Sono in ritardo.	Потрэббэ андарэ пью велоче? Соно ин ритардо.
Остановите здесь, пожалуйста.	Si fermi qui, per favore.	Си ферми куи, пер фаворэ.
Уже приехали?	Siamo arrivati?	Сьямо арривати?
Подождите меня, пожалуйста.	Potrebbe aspettarmi, per favore?	Потрэббэ аспеттарми, пер фаворэ?
Сколько с меня?	Quanto le devo?	Куанто ле дэво?
Я могу расплатиться банковской картой?	Posso pagare con carta di credito?	Поссо пагарэ кон карта ди кредито?
Сдачи не надо.	Tenga il resto.	Тэнга иль рэсто.